

2016.VII.jkv.

mely készült 2016. június 27-én 18 órai kezdettel, saját székhelyén. a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat által megtartott testületi ülésén, helyszín: az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat székhelye, Budaörs, Víg. u. 55.

Jelen vannak: Bokor Sándorné, Fancsali Bence és Fancsali G. János elnök és Ládonyi János a Város Polgármesteri Hivatal Jegyzői Irodája részéről.

Elnök: Megállapítom, hogy az ülés határozatképes. Szavazásra bocsátom a meghirdetett napirendi pontokat: 1. Beszámoló a jún. 2-iki kolozsvári könyvbemutatóról. 2. Együttműködési megállapodás a kolozsvári „Györkös Mányi Albert Emlékház Egyesület”-tel. 3. A kolozsvári bemutató maradvány összegének felhasználása. 4. Beszámoló a budapesti nemzetiségi konferenciáról. 5. A 2016. évi EKE (Borszék, 07. 26-28.) alkalmával tartandó Czárán Gyula felolvasás és könyvbemutató. 6. Együttműködési megállapodás a nagybányai „Teleki Magyar Ház”-zal. 7. Előadás és könyvbemutató a VI. gyergyószentmiklósi Örmény Művészeti Fesztiválon (2016. 09. 8-10.). 8. Együttműködési megállapodás a székelyudvarhelyi Magyar Örmény Kulturális Egyesülettel. 9. Az Artisjus jogdíjfizetési értesítője a 2015. évi városházi genocídium megemlékezéséről. 10. Feladatváltoztatás a 2016. évi állami feladatalapú támogatás összegében. 11. Együttműködési megállapodás a szentendrei Szabadtéri néprajzi Múzeummal. 12. Beszámoló a 2016. évi. városi feladatalapú pályázatról. 13. Örmény nyelv ápolása a képviselők számára. 14. Együttműködési megállapodás a Csíkkörzeti Szentháromság Alapítvánnyal. 15. Az Erdélyi Családfakutató Társasággal való együttműködés folytatása. 16. A Erdélyi Magyarörmények Szövetsége marosvásárhelyi tagegyesületével való együttműködés. 17. Hollós Kornélia előadásunk bemutatása a Lengyel Kutatóintézet és Múzeumban.

Napirenden túl ajánlom a következőt:

18. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítása.

52/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal elfogadta a következő napirendi pontokat:

1. Beszámoló a jún. 2-iki kolozsvári könyvbemutatóról.
2. Együttműködési megállapodás a kolozsvári „Györkös Mányi Albert Emlékház Egyesület”-tel.
3. A kolozsvári bemutató maradvány összegének felhasználása.
4. Beszámoló a budapesti nemzetiségi konferenciáról.
5. A 2016. évi EKE (Borszék, 07. 26-28.) alkalmával tartandó Czárán Gyula felolvasás és könyvbemutató.
6. Együttműködési megállapodás a nagybányai „Teleki Magyar Ház”-zal.

7. Előadás és könyvbemutató a VI. gyergyószentmiklósi Örmény Művészeti Fesztiválon (2016. 09. 8-10.).
8. Együtműködési megállapodás a székelyudvarhelyi Magyar Örmény Kulturális Egyesülettel.
9. Az Artisjus jogdíjfizetési értesítője a 2015. évi városházi genocídium megemlékezéséről.
10. Feladatváltóztatás a 2016. évi állami feladatalapú támogatás összegében.
11. Együtműködési megállapodás a szentendrei Szabadtéri néprajzi Múzeummal.
12. Beszámoló a 2016. évi. városi feladatalapú pályázatról.
13. Örmény nyelv ápolása a képviselők számára.
14. Együtműködési megállapodás a Csíkkörzeti Szentháromság Alapítvánnyal.
15. Az Erdélyi Családfakutató Társasággal való együtműködés folytatása.
16. A Erdélyi Magyarörmények Szövetsége marosvásárhelyi tagegyesületével való együtműködés.
17. Hollósy Kornélia előadásunk bemutatása a Lengyel Kutatóintézet és Múzeumban.
18. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítása.

1. napirendi pont. Beszámoló a kolozsvári könyvbemutatóról.

Elnök: F. é. jún.2-án a kolozsvári „Györkös Mányi Albert Emlékház” meghívására az elnök könyvbemutatót tartott a két legutóbbi kiadványunkról. A hirdetések nemcsak a kolozsvári, hanem a központi magyar nyelvű sajtóban is megjelentek. A helyi rádió magyar adása interjút készített az elnökkel a szép számú hallgatóság végül kérdésekkel mutatta érdeklődését.

53/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal megfelelőnek tartja a kolozsvári könyvbemutatót és elfogadja a beszámolót.

2. napirendi pont. Együtműködési megállapodás a kolozsvári „Györkös Mányi Albert Emlékház Egyesület”-tel.

Elnök: A kolozsvári út alkalmával, a korábbi, 42/2016.(V.13.) sz. BÖNÖ határozat felhatalmazása alapján, megtárgyaltuk a „Györkös Mányi Albert Emlékház Egyesülettel” a további együtműködés feltételeit és ennek alapján a következő szövegű együtműködési megállapodást kötöttük meg: ”közös rendezvények-könyvbemutatók, kiállítások, hangversenyek-szervezése céljából. A szerződés értelmében a Györkös Mányi Albert Emlékház Egyesület biztosítja a rendezvények helyszínét és népszerűsítését. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat vállalja a rendezvények tartalmát, műsorát és pénzügyi terheit.”

54/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal elfogadja a 2016. jún.2-án megkötött együttműködési megállapodást a kolozsvári „Györkös Mányi Albert Emlékház Egyesülettel.”

3. napirendi pont. A kolozsvári bemutató maradvány összegének felhasználása.

Elnök: A kolozsvári út a könyvbemutatón túli további feladata a magyarörmény zeneszerzők műveinek felkutatása, miként a 41/2016. (V.13.) sz. BÖNÖ határozata fogalmazta meg. Sajnos, az idő rövidsége nem tette lehetővé ennek teljesítését, bár két délelőtt ezzel telt el. Folytatnunk kellene a kutatást még a nyári általános szünet előtt. A könyvbemutató útiköltségei 18.599 Ft-ra jöttek ki, a szállást egyénileg megoldottuk, tehát maradt: 150.000-18.599= 131. 401 Ft

55/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal megbízza az elnököt, hogy folytassa Kolozsváron a magyarörmény zeneszerzők műveinek felkutatását, lehetőség szerint még a nyári általános szünet előtt és ennek anyagi fedezetét (út- és szállásköltségek) a 2016. jún.2-iki könyvbemutatóra szánt költségvetés 131.401 Ft összegű maradványából biztosítja.

4. napirendi pont. Beszámoló a budapesti nemzetiségi konferenciáról.

Elnök: A 43/2016.(V.13.).sz. BÖNÖ határozat szerint részt vettünk, az elnök és az alelnök, a 2016.jún.8-9. között rendezett nemzetiségi konferencián, mely felkérést küldött felolvasás céljából az elnök számára és zenei műsor előadása a „Souvenirs” együttes részére. Az első ilyen tematikájú rendezvény igen szép sikernek örvendett, a telt házas felszólalások, majd a zenei-táncos műsor elérték céljukat. Személy szerint több erdélyi és hazai örmény közösségtől érkezett előadásra szóló felkérés az elnök részére.

56/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal igen sikeresnek méltatja az elnök felszólalását az örmény nemzetiség részéről és a „Souvenirs” együttest, mint az egyetlen klasszikus zenét bemutató műsorszám előadóját a nemzetiségi konferencián.

5. napirendi pont. A 2016. évi EKE (Borszék, júl.26-28.) alkalmával tartandó Czárán Gyula felolvasás és könyvbemutató.

Elnök: A kolozsvári út alkalmával említett kapcsolatok közül az EKE nyári tábora alkalmával (Borszék, júl.26-29.) bemutatásra kerülhet az általunk kiadott „Czárán Gyula emlékkönyv”.

57/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal A testület támogatja az általunk kiadott „Czárán Gyula emlékkönyv” bemutatását az EKE nyári tábora alkalmával (Borszék, júl.26-

29.) és erre az alkalomra költségvetéséből biztosít 100.000 Ft összeget az úti- és szállásköltségekre az állami feladatalapú támogatásból.

6. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a nagybányai „Teleki Magyar Ház”-zal.

Elnök: A 42/2016.(V.13.)sz. BÖNÖ határozat folytatásaként fogalmazzuk meg a Nagybányai „Teleki Magyar Ház”-zal való együttműködés feltételeit:”örmény vonatkozású közös rendezvények-könyvbemutatók, kiállítások, hangversenyek-szervezése céljából. A szerződés értelmében a Györkös Mányi Albert Emlékház Egyesület biztosítja a rendezvények helyszínét és népszerűsítését. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat vállalja a rendezvények tartalmát, műsorát és pénzügyi terheit.”

58/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal A testület elfogadja a nagybányai Teleki Magyar Ház”-zal való együttműködés feltételeit a következők szerint: ”örmény vonatkozású közös rendezvények-könyvbemutatók, kiállítások, hangversenyek-szervezése céljából. A szerződés értelmében a nagybányai Teleki Magyar Ház biztosítja a rendezvények helyszínét és népszerűsítését. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat vállalja a rendezvények tartalmát, műsorát és pénzügyi terheit.” és felhatalmazza ismételten az elnököt ezen megállapodás megkötésével. A szerződéskötés külön költséget nem igényel.

7. napirendi pont. Előadás és könyvbemutató a VI. gyergyószentmiklósi Örmény Művészeti Fesztiválon (2016.IX.8-10.).

Elnök: A jún.8-9. konferencia alkalmával tárgyaltunk az Erdélyi Magyarörmények Szövetsége elnökhelyettesével, Buslig Gyulával és Kulcsár Lászlóval, a Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyesület elnökével, akik meghívtak a gyergyószentmiklósi V. Örmény Művészeti Fesztiválon való részvételre, előadás, könyvbemutató megtartására. Tekintettel arra, hogy pár éve megszakadt a korábbi évente egyszer közös szervezett rendezvény megtartására, hasznos lenne a 46/2016.(V.30.)sz. BÖNÖ határozat szerint a közös célok érdekében az együttműködést folytatni. A nyáron kötendő együttműködési megállapodás javasolt szövege szerint:” örmény vonatkozású közös rendezvények-könyvbemutatók, kiállítások, hangversenyek-szervezése céljából. A szerződés értelmében a Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyesület biztosítja a rendezvények helyszínét és népszerűsítését. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat vállalja a rendezvények tartalmát, műsorát és pénzügyi terheit.”

59/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal elfogadja a fenti szövegű együttműködési megállapodás

tervezetet és felhatalmazza az elnököt ennek megkötésével a nyári kutató út alkalmával. Az őszi ottani rendezvényen való részvételre, út és szállásköltségekre az állami feladatalapú támogatásból 50.000 Ft-ot biztosít.

8. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a székelyudvarhelyi Magyar Örmény Kulturális Egyesülettel.

Elnök: Ugyancsak a konferencia alkalmával hívták meg az elnököt Székelyudvarhelyre, a helyi Magyar Örmény Kulturális Egyesület részéről Minier Ottó elnök személyesen, egy előadás, könyvbemutató megtartására. Ennek időpontját közös megegyezéssel f. é. november 18-ra rögzítettük. A velük való együttműködési megállapodás ajánlott szövege: "örmény vonatkozású közös rendezvények-könyvbemutatók, kiállítások, hangversenyek-szervezése céljából. A szerződés értelmében a Székelyudvarhelyi Magyar Örmény Egyesület biztosítja a rendezvények helyszínét és népszerűsítését. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat vállalja a rendezvények tartalmát, műsorát és pénzügyi terheit."

60/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal elfogadja a fenti szövegű együttműködési megállapodás tervezetet és felhatalmazza az elnököt ennek megkötésével a nyári kutató út alkalmával. A nov.18-iki előadás megtartása céljából úti költségekre 50.000 Ft-ot biztosít az állami feladatalapú támogatásból.

9. napirendi pont. Az Artisjus jogdíjfizetési értesítője a 2015. évi városházi genocídium megemlékezésről.

Elnök: A 2015. nov.3-iki genocídium-rendezvényünkre az Artisjus ugyancsak elküldött egy Jogdíjfizetési értesítőt, melynek összege 2823 Ft+ áfa, azaz 3.585 Ft. Kérem ennek tudomásulvételét.

61/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal elfogadja az Artisjus 2015. nov.3-iki genocídium-rendezvényünk kapcsán keletkezett 3.585 Ft összeg átutalását az állami működési támogatás terhére.

10. napirendi pont. Feladatváltoztatás a 2016. évi állami feladatalapú támogatás összegében.

Elnök: A Pénzügyi Iroda észrevétele a 38/2016.(V.13.) sz. BÖNÖ határozattal kapcsolatosan a 2016. évi állami feladatalapú támogatás felhasználásáról, pontosabban annak utolsó tételéről. Ajánlatuk a következő változás: a feladatokkal kapcsolatos működési költségek helyett legyen „reprezentációs kiadások valamint adó és járulék vonzatára: 108.512 Ft.”Majd, jún.23-án egy második e-mailben javaslatuk egy új

határozat meghozatala „a feladatalapú állami támogatás **teljes felosztásáról**”.

62/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal visszavonja a 38/2016.(V.13.)sz. BÖNÖ határozatot és új határozatot hoz a 2016. évi feladatalapú állami támogatás felosztásáról a következők szerint: kolozsvári kutatás (út és szállás: 50.000 Ft), a marosvásárhelyi Örmény Kulturális Napokon való részvételt (október 14-16: 50.000 ft, úti-és szállás költségek), a székelyudvarhelyi Örmény Napon felolvasás-könyvbemutató (nov.18. út, szállás: 50.000 Ft), a gyergyószentmiklósi Örmény Kulturális rendezvényen könyvbemutató (út, szállás, szept.8-10.: 50.000 Ft), a borszéki EKE országos találkozón Czárán-könyvbemutató (út, szállás: július 26-29. 100.000 Ft), a gyulafehérvári genealógiai kutatást (a nyár folyamán: 200.000 Ft, úti- és szállás költségek), a brassói genealógiai kutatás folytatása a nyár folyamán: 200.000 Ft, úti- és szállásköltségek), könyvsorozatunk egy kötetének kiadása (kutatással kapcsolatos költségek: 50.000 Ft + 350.000 Ft, nyomdaköltségek), saját honlap létrehozatalának és fenntartásának költségei (200.000 Ft), fotó- és dokumentum-kiállításaink kiállítása más örmény nemzetiségi önkormányokkal való együttműködés keretében (szállítás, karbantartás:100.000 Ft), Csíky Endre és Viski János magyarörmény zeneszerzők egy-egy művének átiratának és digitalizálásának költségei: 2x 95.000 Ft = 190.000 Ft), reprezentációs kiadások valamint adó és járulék vonzatára: 58.512 Ft.

11. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a szentendrei Szabadtéri néprajzi Múzeummal.

Elnök: Ugyancsak a konferencia alkalmával kerestek meg a szentendrei Szabadtéri néprajzi Múzeum részéről, tekintettel fejlesztési terveikre. Várhatóan még f. hó végén tárgyalni fogunk egy hosszabb távú együttműködésről, erre kérem felhatalmazásukat.

63/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt szentendrei Szabadtéri néprajzi Múzeummal való együttműködési tárgyalásra, utólagos tájékoztatást kérve.

12. napirendi pont. Beszámoló a 2016. évi. városi feladatalapú pályázatról. Elnök: A 2016.II. félévi városi pályázatunk a következő eredménnyel járt: a Hollósy Kornélia emlékelőadásokra 280 e Ft-ot pályáztunk, az őszi Örmény Estre 420 e Ft-ot. A 700 e Ft pályázott összegből kaptunk 625 e Ft-ot. Javasolom a pályázaton nyert összeg a következők szerint megosztását: a Hollósy Kornélia rendezvényekre- 275 e Ft, az őszi Örmény Estre-350 e Ft.

64/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy elfogadja a 2016.II. félévi városi pályázatunk

eredményét a következők szerint: a pályázaton nyert összeg a következők szerint osztja meg: a Hollósy Kornélia rendezvényekre- 275 e Ft, az őszi Örmény Estre-350 e Ft.

13. napirendi pont. Örmény nyelv ápolása a képviselők számára.

Elnök: A képviselők ebben az évben is rendszeresen foglalkoznak az örmény nyelv és írás megismerésével, hetente egy alkalommal a nyári szünetig, majd folytatják szeptember 1-től.

65/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy képviselők ebben az évben is rendszeresen foglalkoznak az örmény nyelv és írás megismerésével, hetente egy alkalommal a nyári szünetig, majd folytatják szeptember 1-től.

14. Együttműködési megállapodás a Csíkkörzeti Szentháromság Alapítvánnyal.

Elnök: A konferencián találkoztunk a Csíkkörzeti Szentháromság Alapítvány tagjaival és felvetődött itt is a korábbi közös rendezvényeink folytatása. A nyári kutató és kapcsolatteremtő út alkalmas lesz ebben az esetben is az együttműködés rögzítésére. Ennek ajánlott szövege:” örmény vonatkozású közös rendezvények-könyvbemutatók, kiállítások, hangversenyek-szervezése céljából. A szerződés értelmében a csíkszeredai Csíkkörzeti Szentháromság Alapítvány biztosítja a rendezvények helyszínét és népszerűsítését. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat vállalja a rendezvények tartalmát, műsorát és pénzügyi terheit.”

66/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy elfogadja a Csíkkörzeti Szentháromság Alapítvánnyal kötendő együttműködési megállapodás fenti szövegét és felhatalmazza az elnököt annak megkötésére, az útiköltségek az állami feladatalapú támogatásból való biztosításával és utólagos elszámolásával.

15. Az Erdélyi Családfakutató Társasággal való együttműködés folytatása.

Elnök: A nyári kutató út alkalmával már ez előbbi években is folytattuk a kölcsönösen előnyös együttműködést az Erdélyi Családfakutató Társasággal, amelyik leginkább foglalkozik a mi általunk is szorgalmazott genealógiai kutatással.

67/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt egy kölcsönösen előnyös együttműködési megállapodás megkötésére az Erdélyi Családfakutató Társasággal, annak utólagos bemutatásával. Költségeit a brassói kutatóút költségein belül, az állami feladatalapú támogatás terhére vállaljuk.

16. A Erdélyi Magyarörmények Szövetsége marosvásárhelyi tagesületével való együttműködés.

Elnök: A konferencia alkalmával rögzítettük a marosvásárhelyi örmény közösséggel az együttműködés szorosabbá tételét. Ők október közepén rendezik az Örmény Kultúra Napjait, ekkorra hívták meg az elnököt egy előadás megtartására. Az együttműködési megállapodás megtárgyalása és megkötése érdekében az elnököt kellene meghatalmazni: "örmény kulturális rendezvények, kiállítások közös rendezése céljából. A helyszínt, a publicitást a marosvásárhelyi örmények egyesülete vállalja, a rendezvények tartalmát, műsorát, pénzügyi terheit pedig a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat vállalja."

68/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt a fenti szöveg szerinti együttműködési megállapodás megkötésével, az októberi marosvásárhelyi rendezvényen való részvétel úti- és szállás költségeit 50.000 Ft értékben vállalja költségvetéséből, az állami feladatalapú támogatás terhére és utólagos leszámolás kötelezettségével.

17. napirendi pont. Hollósy Kornélia előadásunk bemutatása a Lengyel Kutatóintézet és Múzeumban.

Elnök: A konferencia alkalmával a megjelent lengyel nemzetiségi vezetők szerint célszerű lenne bemutatni náluk is a „Souvenirs” együttes Hollósy Kornélia-műsorát. Első lépésként az elnök kellene tárgyaljon a körülményekről.

69/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt, hogy tárgyaljon a „Souvenirs”-együttessel megvalósuló Hollósy Kornélia-műsorunk lengyel közösségekben való előadásáról.

18. napirendi pont. 18. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítása.

Elnök: Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítása a következő melléklet szerint.

70/2016. (VI.27.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy elfogadja a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítását melléklet szerint.

Elnök: A meghirdetett napirendi pontokat megtárgyaltuk, a jelenlétet megköszönve az ülést bezárom, most 18:41 óra.



Fancsali Bence  
jegyzőkönyv hitelesítő  
elnök

Fancsali G. János